

1912-05-02

FACTS

Document type:
Postcard

Language:
dansk

Date explanation:
Poststempelt Pisa 2-5-1912

General comment:
Renskrivet på skrivemaskine af ukendt person. Det er uvist, hvor originalbrevet befinder sig. Der er transskriberet efter kopien.
Cinematografo: Filmfotograf.
Fritz Syberg tegnede og malede kopier af både relieffer og freskoer i begravelseskapellet Campo Santo i Pisa.

Kolera er en smitsom mave-tarm sygdom, der inden for få dage kan give en voldsom diarré, hvorved man kan miste op til 24 l i døgnet.

Kolera skyldes en vandbåren bakterie og forekommer i dag typisk i Indien og Sydamerika og i områder med dårlig sanitering.

Sender's location:
Pisa

Sender info (seal, address, etc.):
Poststempel

Mentioned locations:
Pisa

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv

Provenance:
Boet efter Peter von Syberg, barnebarn af Anna og Fritz Syberg.

TRANSCRIPTION

Kære Golds.

Glæder os at Du har det bedre. Her er koldt og vi fyrer i Kakkelovnen. Skriv snarest din nye Adresse, saa skal Du faa et rigtig Brev. Idag bare en Hilsen. Vi er alle paa Vej til Cinematografo. Farvel, Ungerne vrinsker af Utaalmodighed.

Hilsen Anna

Idag 2. Maj er jeg færdig med Dødens Triumf. Jeg har tegnet "Noahs Ark" og "Adam og Eva" (denne sidste af Pucci) som jeg tager fat på i Aqarel i Morgen. Jeg har ingen Udstillingsanmeldelser læst, da der inden staar i Ugebladet. Her i Pisa tages flere forholdsregler mod Kolera, men der staar intet om dem i Bladene. Gud ved om den er ved at tage fat igen. Send os hvad Du skriver om Pisa i Politiken. Jeg glæder mig til at læse det. Hilsen fra os alle.

Fritz Syberg.

OMTALTE VÆRKER

Fritz Syberg er 2/5 - 1912 færdig med værkerne Dødens Triumf, Noahs Ark og Adam og Eva. Alle er kopier af freskoer fra Campo Santo, begravelseskapellet i Pisa. Foto af Adam og Eva er ikke fundet.



Fortsat

saa kunde vi dog have set til Dig, har Du ligget paa Hospitalet??
Lille Rille har været syg igen og Trylle ligger idag og brækker Lever
og Lunge og Galde af sig. De har skreven en hel Del Breve til Dig,
men da de ikke vidste Din Adresse omsatte de en skønne Dag dine Fri=
mærker i Soldi og soldede dem op. Du skal alligevel nok faa Breve fra
dem naar de bliver raske og faar prentet nogle friske. Vi savner Dig
ellers svært, Humøret er til Tider sløjt. Derimod savner vi ikke
Cocoja, der stadig er i Kjøbenhavn. Hun gifter sig ikke alligevel,
han var ikke fin nok. nu gaar hun paa Commnehospitalet, i Sygepleje=
kursus i Haab om at en Læge skal henge ved. Vi vil ikke have hende
mere, det er alt for dejlig at være fri ; jeg har skreven det til hende.
Kan Du ikke komme og besøge os i Marinaen til Sommer??? fra Juli.

Mange Hilsener Din hengivne Anna Syberg.

Et Kort Poststempel Pisa 2-5-1912

Kære Golds.

Glæder os at Du har det bedre. Her er koldt og vi fyrer i Kakkelovnen.
Skriv snarest Din nye Adresse, saa skal Du faa et rigtig Brev. Idag
bare en Hilsen. Vi er alle paa Vej til Cinematografo. Farvel, Ungerne
vrinsker af Utaalmodighed.

Hilsen Anna

Idag 2. Maj er jeg færdig med Dødens Triumf. Jeg har tegnet " Noahs
Ark" og "Adam og Eva" (denne sidste af Pucci) som jeg tager fat på
i Aquarel i Morgen. Jeg har ingen Udstillingsanmeldelser læst, da der
inden staar i Ugebladet. Her i Pisa tages flere Forholdsregler mod
Kolera, men der staar intet om dem i Bladene. Gud ved om den er ved
at tage fat igen. Send os hvad Du skriver om Pisa i Politiken. Jeg
glæder mig til at læse det. Hilsen fra os alle.

Fritz Syberg